

RUBBER FASTENERS

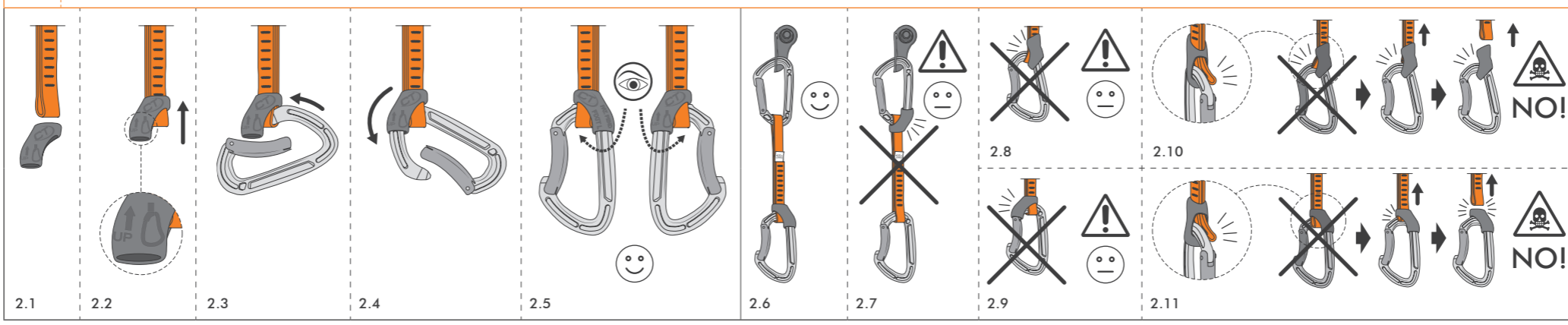
EN Positioning devices for connectors.
 IT Supporti di posizionamento per connettore.
 FR Bloqueurs de sangle pour connecteurs.
 DE Positionierungshalterungen für Verbindungselemente.
 ES Posicionadores para conector.
 PT Suportes de posicionando para conector
 SE Positioneringsstöd för karbinhake.
 FI Liittimen kohdistustuet.
 NO Fiksering.
 DK Støtter til positionering stik.
 NL Positioneringssteunen voor karabiner.
 SI Stabilizatorji položaja vponke.
 SK Chrániče popruhu pre karabínu.
 RO Suporturi de poziționare pentru conector.
 CZ Fixační gumičky pro karabiny.
 TR Bağlantı parçası konumlandırma destekleri.
 HU Rögztítő elemek csatlakozó karocsához.
 GR Στήριγματα τοποθέτησης για καραβινιέρ.
 PL Wsporniki pozycjonowania dla złączcy.
 RU Фиксаторы положения для карабина.
 EE Karabiini positioneerimisvahendid.
 LV Karabīnes pozicionēšanas ierīci.
 LT Karabino padėties reguliavimo atramas.
 BG Позициониращите подложки за карабинер.
 HR Nosade za postavljanje za karabiner.
 CN 锁扣定位套。



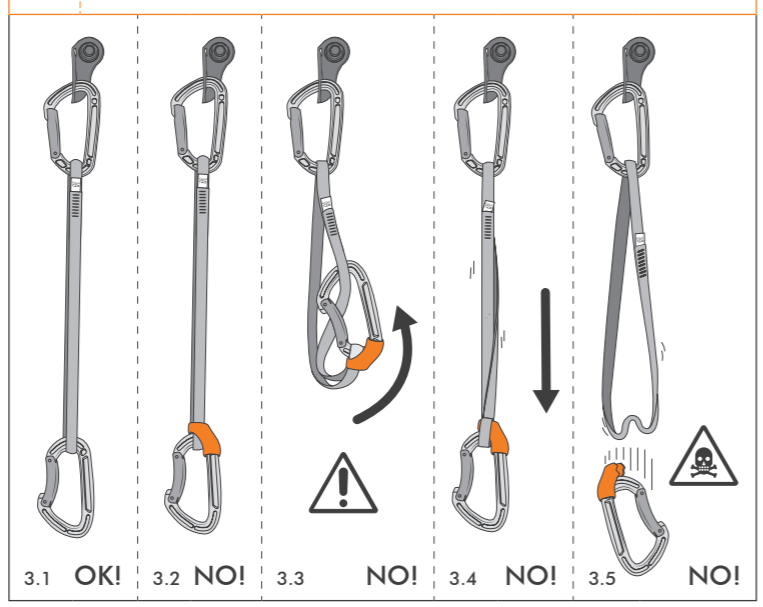
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
 I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
 Central tel: +39 035 78 35 95
 Central fax: +39 035 78 23 39
 www.climbingtechnology.com

IST146-6V843CT_rev.0 07-20

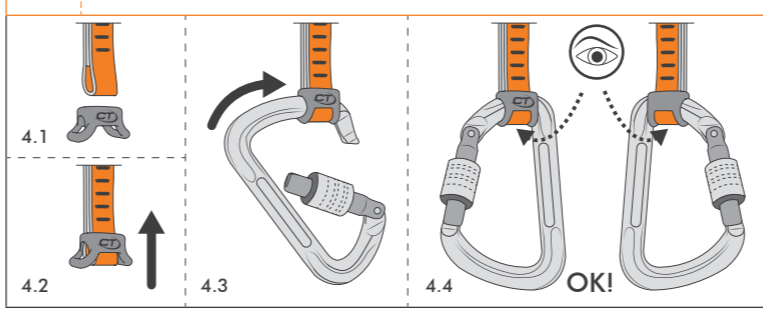
2 FIXIT / INSTRUCTIONS FOR USE



3 ATTENTION! DO NOT USE WITH THIS TYPE OF SLING!



4 RUBBER FASTENERS - INSTRUCTIONS FOR USE



5 WARNINGS



ENGLISH

This note contains the necessary information for the correct installation and the proper use of the accessories and/or the replacement parts listed in the table (Fig. 1). **Attention!** Before using the device on which the accessory and/or replacement part has been installed, be sure to read and understand the general and specific instructions that compulsorily accompany every device. **Attention!** These products are not PPE (Personal Protection Equipment) and are not designed to hold the user's weight! **Attention!** An installation error can have very serious consequences, any installation method different from the one shown is forbidden. **Attention!** To help with the installation of the positioning devices, dampen the product with water and PH neutral soap or warm it up by soaking in warm water (max 40°C).

1) **FIXIT - RUBBER FASTENER.** Positioning devices Fixit and Rubber Fastener hold the connector in the correct position when it is inserted into the sewn loop of a sling, they also help protect slings from wear and tear. The drawings show the correct methods of assembly of the positioning devices (Fig. 2.1-2.5 / 4).

1.1 - **Compatibility.** Positioning devices 6V82012/6V82310 are compatible with 10 mm to 13 mm-wide slings; devices 6V82018/6V82310 are compatible with 15 mm to 18 mm-wide slings.

1.2 - **Installation.** When used with quickdraw slings, only use the positioning device with the bottom carabiner (i.e. rope clipping carabiner) (Fig. 2.6). Always visually check both sides of the carabiner to verify that it has been passed through both the sling and the positioning device (Fig. 2.5 / 4.4). **Attention!** Never use these devices with tape slings of the type shown in Fig. 3, danger of death (Fig. 3.2-3.5)!

2) **FIX PRO / FIX PRO+.** Positioning devices Fix Pro / Fix Pro+ hold the connector in the correct position when it is inserted into the connection point of a device (e.g. loops of webbing or accessory cord, clipping hole of a pulley, fall arrest device or descender, Fig. 6.2).

2.1 - **Compatibility.** The compatibility of the positioning devices Fix Pro / Fix Pro+ has been verified for the connector models listed in table 1, in their light-alloy, steel and stainless versions.

2.2 - **Installation.** The drawings show the correct methods of assembly of the devices (Fig. 6). **Attention!** Before every use, always check that the connector is clipped directly to the piece of equipment (Fig. 6.1) and they are not connected by means of the rubber positioning device, danger of death (Fig. 6.3)! **Attention!** Once the assembly is complete, make sure that the positioning device has been correctly installed, that is does not hinder the opening of the gate of the connector (Fig. 6.4) nor the correct placement of the device in terms of the axis it works along (Fig. 6.5-6.6).

ITALIANO

Questa nota contiene le informazioni necessarie per una corretta installazione e un corretto utilizzo degli accessori e/o parti di ricambio indicati in tabella (Fig. 1). **Attenzione!** Prima di utilizzare il dispositivo su cui verrà installato l'accessorio e/o la parte di ricambio, assicurarsi di aver letto e compreso le istruzioni generali e specifiche che devono obbligatoriamente accompagnare ogni dispositivo. **Attenzione!** Questi prodotti non sono dei DPI e non sono progettati per sostenere il peso dell'utilizzatore! **Attenzione!** Un errore può avere conseguenze estremamente gravi, qualsiasi modalità di montaggio e utilizzo diverso da quanto indicato è da considerarsi vietato. **Attenzione!** Per facilitare l'installazione dei supporti di posizionamento inumidire il prodotto con acqua e sapone neutro oppure scaldarlo mediante immersione in acqua calda (max 40°C).

1) **FIXIT - RUBBER FASTENER.** I supporti di posizionamento Fixit e Rubber Fastener servono a mantenere in posizione un connettore inserito nell'asola di una fettuccia cucita e a proteggerlo dall'usura. Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 2.1-2.5 / 4).

1.1 - **Compatibilità.** I supporti 6V82012/6V82310 sono compatibili con fettucce di larghezza 10-13 mm; i supporti 6V82018/6V82310 sono compatibili con fettucce di larghezza 15-18 mm.

1.2 - **Installazione.** Nell'uso con fettucce da rinvio posizionare il supporto esclusivamente nel moschettone inferiore (Fig. 2.6). Controllare sempre visivamente entrambi i lati del moschettone per verificare che sia inserito sia nella fettuccia che nel supporto (Fig. 2.5 / 4.4). **Attenzione!** Non utilizzare questi dispositivi con anelli di fettuccia della tipologia indicata in Fig. 3, pericolo di morte (Fig. 3.2-3.5)!

2) **FIX PRO / FIX PRO+.** I supporti di posizionamento Fix Pro / Fix Pro+ servono a mantenere in posizione un connettore inserito nel punto di collegamento di un dispositivo (es. asola di fettuccia o corda, foro di aggancio di una carrucola, di un anticaduto o di un discensore, Fig. 6.2).

2.1 - **Compatibilità.** La compatibilità dei supporti di posizionamento Fix Pro / Fix Pro+ è stata verificata per i modelli di connettore indicati in tabella 1, nelle versioni in lega leggera, acciaio o acciaio inox.

2.2 - **Installazione.** Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 6). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo controllare sempre che il collegamento fra connettore e dispositivo sia diretto (Fig. 6.1) e non avvenga tramite il supporto di posizionamento, pericolo di morte (Fig. 6.3)! **Attenzione!** Ad installazione effettuata verificare che il supporto di posizionamento sia correttamente installato, non ostacoli l'apertura della leva del connettore (Fig. 6.4) né il corretto orientamento del dispositivo rispetto all'asse di lavoro (Fig. 6.5-6.6).

FRANÇAIS

Cette notice contient les informations nécessaires pour une correcte installation et une correcte utilisation des accessoires et/ou des pièces de rechange indiqués dans le tableau (Fig. 1). **Attention!** Avant d'utiliser le dispositif sur lequel on installera l'accessoire et/ou la pièce de rechange, assurez-vous d'avoir lu et bien compris les instructions générales et spécifiques qui doivent obligatoirement accompagner chaque dispositif. **Attention!** Ces produits ne sont pas des EPI et ils ne sont pas étudiés pour soutenir le poids de l'utilisateur! **Attention!** Une erreur peut avoir des conséquences extrêmement graves, n'importe quel montage ou usage différent de ce qui est indiqué ici est à bannir. **Attention!** Pour faciliter l'installation des supports de positionnement humidifier le produit avec de l'eau et du savon neutre ou le réchauffer en l'immergeant dans de l'eau chaude (max 40°C).

1) **FIXIT - RUBBER FASTENER.** Les bloqueurs de sangle Fixit et Rubber Fastener servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans la boucle d'une sangle cousue et à la protéger contre l'usage. Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 2.1-2.5 / 4).

1.1 - **Compatibilité.** Les bloqueurs de sangle 6V82012/6V82310 sont compatibles avec les sangles de largeur 10-13 mm; les bloqueurs de sangle 6V82018/6V82310 sont compatibles avec les sangles de largeur 15-18 mm.

1.2 - **Installation.** Avec des sangles de dégaines, placer le bloqueur de sangle uniquement sur le mousqueton côté corde (Fig. 2.6). Toujours contrôler visuellement les deux faces du mousqueton pour vérifier que ce dernier est bien inséré à la fois dans la sangle et dans le bloqueur de sangle (Fig. 2.5 / 4.4). **Attention!** Ne pas utiliser cet équipement avec des anneaux de sangle du type de ceux indiqués dans la Fig. 3, Danger de mort (Fig. 3.2-3.5)!

2) **FIX PRO / FIX PRO+.** Les bloqueurs de sangle Fix Pro / Fix Pro+ servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans le point d'attache d'un équipement (ex. anneau de sangle ou de corde, trou de connexion d'une poulie, d'un anticadute ou d'un descendeur, Fig. 6.2).

2.1 - **Compatibilité.** La compatibilité des bloqueurs de sangle Fix Pro / Fix Pro+ a été vérifiée pour les modèles de connecteurs indiqués dans le tableau 1, aussi bien dans les versions en alliage léger, qu'en acier ou en acier inoxydable.

2.2 - **Installation.** Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 6). **Attention!** Avant toute utilisation, toujours contrôler que la connexion entre le connecteur et l'équipement est directe (Fig. 6.1) et qu'elle ne se fait pas via le bloqueur de sangle. Danger de mort (Fig. 6.3)! **Attention!** Une fois l'installation effectuée, vérifier que le bloqueur de sangle est correctement installé, qu'il n'entrave pas l'ouverture du doigt du connecteur (Fig. 6.4), ni la bonne orientation de l'équipement par rapport à l'axe de travail (Fig. 6.5-6.6).

DEUTSCH

Dieses Infoblatt enthält die nötigen Anweisungen für eine korrekte Montage und Verwendung des Zubehörs und/oder der Ersatzteile, wie in der Tabelle angegeben (Abb. 1). **Achtung!** Vor der Verwendung der Vorrichtung, auf der das Zubehör und/oder das Ersatzteil montiert werden soll, sicherstellen, dass die allgemeinen und spezifischen Gebrauchsanweisungen vollständig gelesen und verstanden wurden; diese liegen verbindlich jeder Vorrichtung bei. **Achtung!** Dieses Produkt ist keine PSA und wurde nicht zum Tragen des Gewichts des Nutzers konzipiert! **Achtung!** Fehlerhaftes Verwenden kann äußerst schwerwiegende Folgen haben, jegliche andere als hier angegebene Anbringung und Verwendung ist verboten. **Achtung!** Um die Installation der Positionierungshalterungen zu erleichtern, das Produkt mit Wasser und neutraler Seife befeuchten oder durch Eintauchen in heißes Wasser (max. 40 °C) erwärmen.

1) **FIXIT - RUBBER FASTENER.** Die Positionierungshalterungen Fixit und Rubber Fastener dienen dazu, ein Verbindungselement, das in eine verwebte Schlingenöse eingefügt wird, in Position zu halten und es vor Verschleiß zu schützen. Die Abbildungen zeigen den korrekten Montagevorgang (Abb. 2.1-2.5 / 4).

1.1 - **Kompatibilität.** Die Halterungen 6V82012/6V82310 sind mit Schlinge der Breite 10-13 mm kompatibel; die Halterungen 6V82018/6V82310 können mit Schlingen der Breite von 15-18 mm verwendet werden.

1.2 - **Installation.** Bei der Anwendung mit Expressschlingen darf die Halterung nur am unteren Karabiner angebracht werden (Abb. 2.6). Stets beide Seiten des Karabiners einer Sichtkontrolle unterziehen, er muss sowohl in die Schlingenöse als auch in die Halterung eingefügt sein (Abb. 2.5 / 4.4). **Achtung!** Diese Vorrichtung darf nicht mit Schlingentypen verwendet werden, die denen in Abb. 3 entsprechen, es besteht Todsicherheitsgefahr (Abb. 3.2-3.5)!

2) **FIX PRO / FIX PRO+.** Die Positionierungshalterungen Fix Pro / Fix Pro+ dienen dazu, das Verbindungselement in Position zu halten, wo es an der Verbindungsstelle eines Geräts eingefügt wurde (z.B. Schlingenöse, Seilöse, Einhängöffnung einer Seilrolle, eines Aufhäng- oder Absenkegeräts, Abb. 6.2).

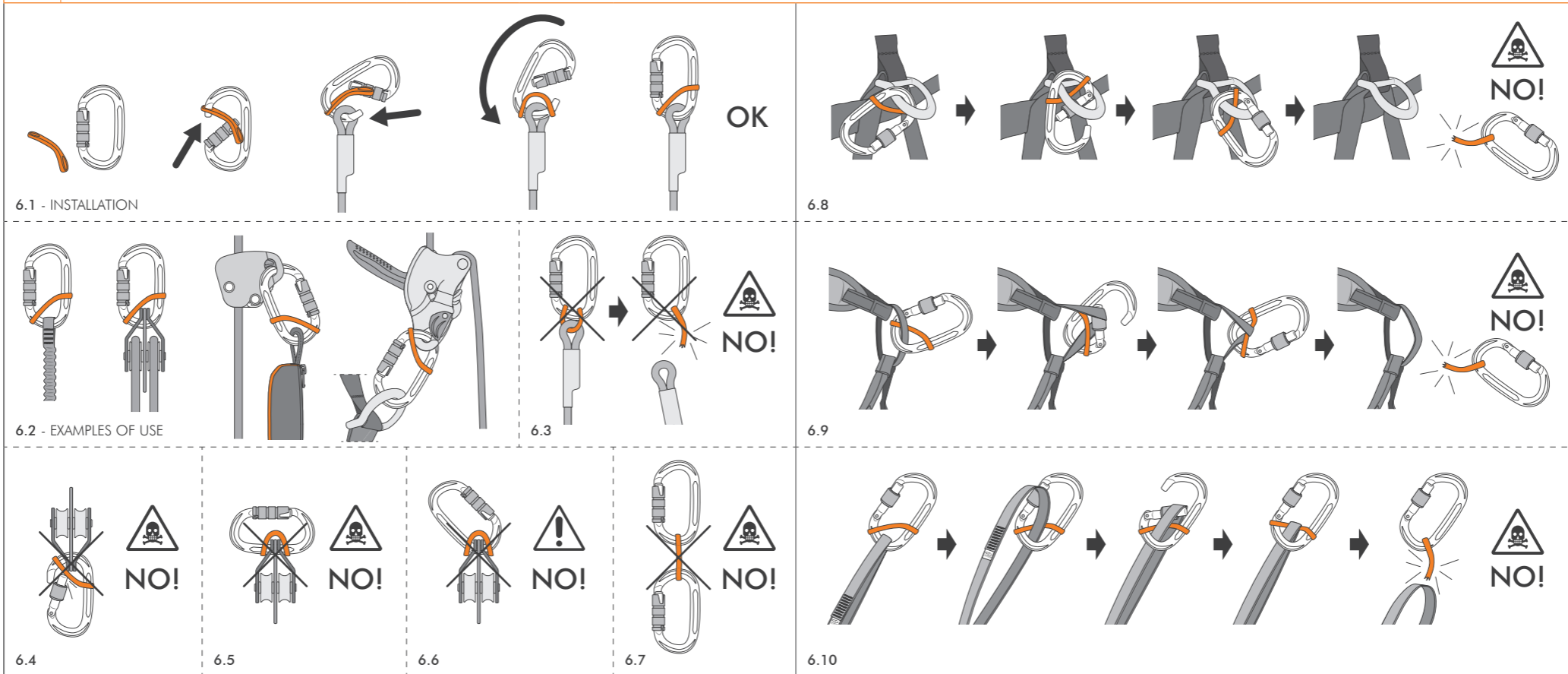
2.1 - **Kompatibilität.** Die Kompatibilität der Positionierungshalterungen Fix Pro / Fix Pro+ wurde für die Verbindungselementmodelle der Tabelle 1 überprüft, in den Versionen Leichtmetall, Stahl oder rostfreier Edelstahl.

2.2 - **Installation.** Die Abbildungen zeigen die korrekten Montagevorgänge auf (Abb. 6). **Achtung!** Vor der Anwendung stets überprüfen, dass die Verbindung zwischen Verbindungselement und Gerät direkt ist (Abb. 6.1) und sich nicht nur auf die Positionierungshalterung beschränkt, es besteht Lebensgefahr (Abb. 6.3)! **Achtung!** Nach der Installation prüfen, dass die Positionierungshalterung korrekt installiert wurde und die Öffnung des Hebels des Verbindungselements nicht behindert (Abb. 6.4). Dies gilt auch für eine korrekte Ausrichtung des Geräts mit Bezug zur Einsatzachse (Abb. 6.5-6.6).

ESPAÑOL

Esta nota contiene las informaciones necesarias para una correcta instalación y un correcto uso de los accesorios y/o partes de recambio indicados en la ficha (Fig. 1). **¡Atención!** Antes de utilizar el dispositivo sobre el cual será instalado el accesorio y/o parte de recambio comprobar que hayan sido leídas y comprendidas las instrucciones generales y específicas que acompañan obligatoriamente el dispositivo. **¡Atención!** Este producto no es un EPI (Equipo de Protección Individual) y no está diseñado para soportar el peso del usuario! **¡Atención!** Cualquier error en la colocación tendrá graves consecuencias, cualquier método de colocación diferente al que aquí se enseña es:

6 FIX PRO / FIX PRO+ INSTRUCTIONS FOR USE



1 MODELS		
PRODUCT	REF. NO.	X (mm)
	6V82310**	10÷13
	6V82316**	15÷18
	6V82012**	10÷13
	6V82018**	15÷18
PRODUCT	REF. NO.	COMPATIBILITY
	6V82800**	Compatible with the following families of connectors* Pillar Pillar Pro D-Shape Concept Snappy K-Classic
	6V843	 XL-D

* including different versions of the gate locking system (SG, WG, TG) and different materials (light alloy, zinc plated steel, stainless steel).

